

BOOK & READING

1.-Stockholm International Poetry Festival 2001

2.1.g collaboration entre genres littéraires

Project leader:

FÖRENINGEN POMONA/ OOTAL EVENEMANG (Sweden)

Coorganisers:

DEN BLÅ PORT (DK)

-FOUNDATION FOR THE PRODUCTION AND TRANSLATION OF DUTCH LITERATURE (NL)

Associates:

-SWEDISH PEN (SE)

-THE FRENCH EMBASSY IN STOCKHOLM (FR)

-THE SWEDISH UNESCO COUNCIL (SE)

-VINDUET (NO)

Description: The theme for this year's poetry festival is "Exile, and Literary Language and Identity", and it shall be examined in seminars, literary performances and other artistic forms. Dedicated to artists in exile, this festival honours the fact that Europe is a continent of immigrants. A bilingual issue of the literary magazine OOTAL will be published.

Objectives: Aims to inspire increased reading and writing in society, focusing also on the importance of translations and international writers solidarity.

Dates: 1/05/2001-30/04/2002

Community grants: 108 712 €

2.-Archipel

2.1.c coopération littéraire

Project leader:

FONDATION ROYAUMONT (France)

Coorganisers:

-ASSOCIATION VILLA DECIUS (PL)

-BALTIC CENTER FOR WRITERS AND TRANSLATORS (SE)

-INSTITUCIO DE LES LLETRES CATALANES (ES)

Description: Contribuer à faire circuler la poésie contemporaine en Europe par l'organisation dans 7 pays de 12 séminaires de traduction collectif consacrés à 24 poètes et 16 lectures publiques bilingues ainsi que par la publication de 19 livres qui rendent compte de cette expérience.

Objectives: Promouvoir la poésie contemporaine en Europe par les rencontres et collaborations.

Dates: 1/07/2001-1/04/2002

Community grants: 143 683,85 €

3.-Young-LIT

2.1.c coopération littéraire

Project Leader: MUNICIPALITY OF BOLOGNA (Italy)

Coorganisers: -BERGEN OFFENTLIGE BIBLIOTEK (NO)

-MILTON KEYNES COUNCIL (GB)

-RONNEBY STADSIBLIOTEK (SE)

Associates: -CULTURAL ASSOCIATION ""PAGINE"" (IT)

-INSTITUTO INTERNAZIONALE DESIGNER (IT)

-INSTITUTO RIZZOLI (IT)

-IPERBOLE CIVIC NETWORK (IT)

Description: The project will address young adults (14-18), the needs of which are often neglected in the literary editorial field. The project will provide them with information and knowledge of children's fiction through the Internet, workshops and international exchange.

Objectives: The project aims to direct participation of young people, the involvement of various operators in the field, such as institutions and authors, so that young adults will be able to exchange information about local production, in order to get to know authors of other countries and to let other people know their own authors. The final aim is to promote the translation and publication of targeted titles.

Dates: 25/05/2001 - 24/05/2002

Community grant: 149 859 €

4.-Baltic Ring

2.1.c coopération littéraire

Project Leader: JYVASKYLA PUBLIC LIBRARY (Finland)

Coorganisers: -BARENTS LITTERATIRCENTRUM, OVERKALIX (SE)

-DEUTSCHE AUSLANDSGESELLSCHAFT, LUBECK (DE)

-REGIONAL COUNCIL OF NORTHERN OSTROBOTHNIA (FI)

Associates: -ESTONIAN WRITER'S UNION (EE)

-FINNISH MINISTRY OF EDUCATION AND CULTURE (FI)

-LATVIAN WRITER'S UNION (LV)

-LUKUKESKUS, CENTRE FOR THE PROMOTION OF READING (FI)

-PAATALO-INSTITUUTTI (INSTITUTE FOR AUTHOR KALLE PAATALO) (FI)

-RESEARCH CENTER FOR CONTEMPORARY CULTURE, UNIV. OF JUVASKYLA (FI)

-THOMAS MANN CULTURE CENTRE, NIDA (LT)

-WRITER'S UNION OF CENTRAL FINLAND (FI)

Description: The project will develop co-operation among writers and actors working in the field of literature through seminars and workshops. The main lines of action are exchange of writers, translation, promotion of reading, writer's work and their legal and socio-economic status, as well as the use of the Internet as a tool for networking and the promotion of literature.

Objectives: The overall aim of the project is to increase viability and cultural activity of the region by promoting the co-operation among writers and actors working in the field of literature. The

project aims at promoting European integration in the field of culture on the fringe of Europe. People's access to and participation in literary culture are seen as tools to strengthen the general viability of the vast region of project.

Dates: 1/10/2001 - 30/09/2001

Community grant:58.286 €

5.-SCRITTURE GIOVANNI: un network di iniziative europee per la promozione dei giovani scrittori

2.1.c coopération littéraire

Project Leader: COM. ORGANIZZ. DEL FESTIVAL INTERNAZIONALE DELLA LETTERATURA IN MANTOVA (Italy)

Coorganisers: -HAY-ON-WYE (GB)

-PETER WEISS STIFTUNG FUR KUNST UND POLITIK (DE)

Associates: -ASSOCIAZIONE FILOFESTIVAL (IT)

-REGIONE LOMBARDIA (IT)

-THE FRIENDS OF HAY FESTIVAL (GB)

Description: Soutenir la création littéraire à travers la promotion des jeunes écrivains européens à l'occasion des principaux festivals littéraires européens. Ce projet donnera vie à un network de festivals littéraires européens qui diffusera les oeuvres de nouveaux talents. Chaque festival proposera au public européen à travers un network d'écriture jeunesse: 2 auteurs (6 auteurs au total). Lors de chaque festival les jeunes auteurs rencontrent le public et les éditeurs. Une publication reprendra les oeuvres présentées lors des festivals dans 3 langues. Création d'un site internet dans lequel sera illustré la finalité du projet.

Objectives:Soutenir la créativité artistique des jeunes talents. Attirer l'attention des éditeurs et du public sur ces jeunes talents. Diffuser les oeuvres des jeunes auteurs dans les pays intéressés par ce projet.

Dates: 1/10/2001 - 30/09/2002

Community grant: 142 000 €

6.-Literary Access - Voices from the Three Seas

2.1.a littérature et nouvelles technologies

Project Leader: INTERNATIONAL CENTRE OF WRITERS AND TRANSLATORS IN RHODES (Greece)

Coorganisers: -BALTIC CENTRE FOR WRITERS AND TRANSLATORS (SE)

-BOOKS ON DEMAND (BOD INTERNATIONAL) (SE)

-LIBRAIRIE HELLENIQUE DESMOS (FR)

-SOROS CENTER FOR ARTS (BG)

Associates: -BALKANIKA FOUNDATION (FR)

-DRUSKINKAI POETIC FALL FESTIVAL (LT)

-ESPRIT DES PENINSULES (FR)

-GOTLAND INTERACTIVE PARK (SE)

-MEDITEURO (FR)

-NEW BULGARIAN UNIVERSITY (BG)

-SOFIA UNIVERSITY (BG)
-UNIVERSITY COLLEGE OF GOTLAND (SE)
-UNIVERSITY OF AEGEAN (GR)

Description: Aiming to increase recognition and diffusion of the literatures of smaller European nations, the literary access project has six main activities. Internet literary access; Publishing on Demand; three different types of workshop (translation, use of new technologies in publishing; "thinkers from the periphery"); and a closing Conference.

Objectives: To build an example of using new technologies in the field of writing, publishing, promoting and disseminating less distributed literature in Europe

Dates: 20/08/2001 - 20/08/2002

Community grant: 102 605 €

7.-3T BOOK

2.1.c coopération littéraire

Project Leader: COMUNE DI VENEZIA (Italy)

Coorganisers:

-BRAILLENET ASSOCIATION (FR)

-C.N.R.-IROE (IT)

-KFKI-RMKI (HU)

-UNIONE ITALIANA CIECHI (IT)

Associates:

-ARNOLDO MONDADORI EDITORE (IT)

-HUNGRIAN FEDERATION OF THE BLIND AND PARTIALLY SIGHTED (HU)

Description: Creation of a highly flexible reading tool consisting of an interactive multimedia book, which offers various reading methods, intended to meet the needs of the visually impaired: text/audio/tactile. The 3T-book is a handy book containing both images in relief and a CD-Rom with audio and text files complete with software for managing and installing them. The 3T-Book shall be distributed to places where it can be used by the general public (libraries, schools, cultural associations and associations for the disabled), and its methods widely used for the production of other literary and educational works.

Objectives: The expected result is a greater number of readers, and not just the disabled, and the promotion of awareness amongst operators in the publishing business, encouraging them to work towards the needs of the disabled.

Dates: 1/10/2001 - 30/09/2002

Community grant: 124.910 €

8.-IV Salon Del Libro de Gijon

2.1.c coopération littéraire

Project Leader : ASOCIACION CULTURAL LITERASTUR (Spain)

Coorganisers :

-CAMARA MUNICIPAL DE LISBOA (PT)

-Editions Metailie (FR)

-PREMIO GRINZANE CAVOUR (IT)

Associates :

- ASOCIACION DE ESCRITORES ASTURIANOS (ES)
- CAMARA MUNICIPAL DE POVOA DE VARZIM (PT)
- CASA DE AMERICA DE MADRID (ES)
- CASA DE LA POESIA DE PALERMO (IT)
- EDITIONS OPERA (GR)
- EDITORIAL UGO GUANDA (IT)

Description : The IV Book Fair of Gijon (Nov. 23-27) will welcome more than 50 writers, 60 publishers, 5 translators and 6 booksellers for workshops, meetings and readings. There will be special activities taking literature to people who do not have easy access to it - for example holding workshops in prisons. There will be various literary prizes and a day devoted to Poetry.

Objectives : Their main objective is the promotion of reading and the dissemination of books. It aims to serve as a connection between young people and writers from all over the world.

Dates : 20/10/2001 - 3/11/2001

Community grant : 13.267,14 €